



2021年1月12日

**融樂會就研究幼稚園、中小學教科書及教材編製小組委員會**  
**第一次會議提交的意見書**

1. 香港融樂會是一個關注本地少數族裔教育權利及「中文作為第二語言」教育的非政府組織。本次專就研究幼稚園、中小學教科書及教材編製小組委員會第一次會議之「校本教材的管理、質素監察及投訴機制」議程提交建議書。本意見書主要關注「中文作為第二語言」之中文科校本課程的內容設計、教育局對相關教師的支援措施及幼稚園質素監察。

**加入非華語生之中文科教材編製作為小組委員會議程**

2. 有見小組委員會專門討論幼稚園、中小學教科書及教材編製議程。本會建議，小組委員會應該將其中一次會議之主題定為「非華語生之中文科教材編製」事宜，處理現時中小幼之「中文作為第二語言課程」問題。由於此議程直接關乎本港所有非華語學生能否順利透過政府提供之中央課程及校本課程，順利掌握中文科，融入本地社會，因此作為專門研究教材的小組委員會，並不應忽略此一重要議程。

**「中文作為第二語言」之中文科校本課程內容設計**

3. 政府文件指出，「學校須根據中央課程的目標和內容，調整臬習目標，以不同方式組織教學內容、採用多元的學與教及評估策略等措施發展校本課程」。本會認為，現時各校的非華語中文科課程只能參照「中文作為第二語言」學習架構，但此學習架構的第二語言教學成份成疑；「架構」本身亦非完整課程，難以幫助老師施教，政府應盡快設立真正的「中文作為第二語言」中央課程。此外亦應該加強每間學校對支援非華語生及設計非華語生教材的支援措施。
4. 根據去年一月平等機會委員會發表之《香港主流學校教育少數族裔學生所面對的挑戰之研究》（《挑戰研究》），分別有 61%及 86%的非中文科及中文科受訪老師指出，「讓非華語生達到主流課程的學習目標遇到很大挑戰；有 96%的中文科老師認為，坊間缺乏針對中文作第二語言學生的需要，又能配合主流課程的教材。」教育局應該增撥資源，鼓勵坊



間出版社發展相關教材，從而協助教師幫助非華語學生達到主流課程的學習目標。超過 95%的受訪教師及校長亦建議，教育局應該為中文第二語言學習架構建供教材配套，幫助教學。教育局亦應盡快回應此一訴求。

5. 二零一九年九月出版的《人人學得好——少數族裔工作小組報告》（《人人學得好》）指出，該研究中「所有受訪教師及專家異口同聲表示這是學習架構不足的地方... ..學習架構強調的「小步子」主要策略，基本上適用於所有成績稍遜的學生，但沒有具體回應非華語學生的第二語言學習需要」。由此可見，「中文作為第二語言學習架構」並非一個的完整的「中央課程」，就其自身已未能迎合相關學與教方面的需要。教育局有必要設計一個真正有第二語言角度的「中文作為第二語言」課程。

### 對教授非華語生中文科之教師的支援措施

6. 《人人學得好》報告同樣指出，「師資培訓是實施學習架構中最弱的一環，無論是在職或職前培訓，均被大多數持份者批評為極不足夠，成效不高和欠缺系統」。根據報告，以及融樂會自身與前線老師溝通，教育局所提供的相關培訓大多流於理論化，而未能提供實用性高的建議，因此就算老師報讀相關課程，仍然未能解決親身教授非華語生時的困難。本會建議，政府應該加強相關支援措施、教師專業發展課程的實用性面向，使他們能以第二語言學習的教學技巧教授非華語生。

### 「中文作為第二語言」課程之教材管理

7. 本會建議，政府應促進各學校之間的「中文作為第二語言」教材的經驗分享及溝通。隨著「指定學校」政策取消，有愈來愈多學校開始取錄少數族裔學生，如果政府能進一步促進有較多教授非華語學生經驗的老師與其他較少經驗的老師分享其親身經驗及教材設計技巧，將大大有助各間剛起步開始取錄少數族裔的學校為非華語學生提供優質教材。除此以外，教育局亦應鼓勵學校與大學專家之間就相關教材設計方面，進行更有持續性和更緊密的合作。



### 幼稚園取錄非華語生監管及教材

8. 本會建議教育局向幼稚園增撥資源，以容許圖書館添購更多以第二語言學習中文的圖書及教材，方便常規課程以外的學與教。
9. 據融樂會一九九九年六月之研究報告《少數族裔家長對「幼稚園教育計劃」的支援措施意見調查》指出，研究發現並不是所有主流幼稚園都能提供中文學習及語言環境。部分幼稚園並不使用中文作主要教學語言，甚至不教授少數族裔學童主流水平的中文。因此就算家長把其子女送往本地幼稚園，大部分學童仍沒有信心在完成幼稚園課程後選擇主流小學。融樂會要求教育局加強主動監管幼稚園是否有遵從收生指引；亦應開始收集入學數據、要求幼稚園匯報少數族裔學童的中文語言學習進度與校內共融的情況，以及資助撥款的效益。